

2) Alankomaiden kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

3) Espanjan kuningaskunta ja Ranskan tasavalta vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EYVL C 211, 22.7.2000.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(toinen jaosto)

14 päivänä heinäkuuta 2005,

asiassa C-452/00: Alankomaiden kuningaskunta vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (<sup>1</sup>)

*(Merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiojärjestely — Sokerin ja sokeri- ja kaakaoseosten tuonti — Asetus (EY) N:o 2081/2000 — Kumoamiskanne — Suojatoimenpide — Suhteellisuusperiaate)*

(2005/C 217/03)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

Asiassa C 452/00, jossa on kyse EY 230 artiklaan perustuvasta kumoamiskanteesta, joka on nostettu 6.12.2000, Alankomaiden kuningaskunta, asiamiehenään J. van Bakel, vastaan Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehensä T. van Rijn ja C. van der Hauwaert, prosessiosoite Luxemburgissa, jota tukee Espanjan kuningaskunta, asiamiehensä N. Díaz Abad, prosessiosoite Luxemburgissa, yhteisöjen tuomioistuin (toinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. W. A. Timmermans sekä tuomarit R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen (esittelevä tuomari), G. Arestis ja J. Klučka, julkisasiamies: P. Léger, kirjaaja: R. Grass, on antanut 14.7.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Alankomaiden kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- 3) Espanjan kuningaskunta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EYVL C 45, 10.2.2001.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(ensimmäinen jaosto)

14 päivänä heinäkuuta 2005,

asiassa C-57/02 P, *Compañía española para la fabricación de aceros inoxidables SA (Acerinox) vastaan Euroopan yhteisöjen komissio* (<sup>1</sup>)

*(Muutoksenhaku — EHTY:n perustamissopimus — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Seostelisiä — Käyttötymisen samansuuntaisuus — Sakon määrän alentaminen — Yhteistyö hallinnollisessa menettelyssä — Puolustautumisoi-keudet)*

(2005/C 217/04)

(Oikeudenkäyntikieli: englanti)

Asiassa C-57/02 P, jossa on kyse EHTY:n tuomioistuimen perussäännön 49 artiklaan perustuvasta valituksesta, joka on pantu vireille 22.2.2002, *Compañía española para la fabricación de aceros inoxidables SA (Acerinox)*, kotipaikka Madrid (Espanja), edustajinaan asianajajat A. Vandencastele ja D. Waelbroeck, vastapuolenaan Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehensä A. Whelan, avustajanaan barrister J. Flynn, yhteisöjen tuomioistuin (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. Jann sekä tuomarit A. Rosas, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts ja S. von Bahr (esittelevä tuomari), julkisasiamies: P. Léger, kirjaaja: R. Grass, on antanut 14.7.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-48/98, *Acerinox vastaan komissio*, 13.12.2001 antama tuomio kumotaan siltä osin kuin siinä on hylätty *Compañía española para la fabricación de aceros inoxidables SA:n (Acerinox) kanneperuste*, jonka mukaan viimeksi mainitun väitettyä osallistumista yhteistoimintajärjestelyyn Espanjan markkinoilla ei ole perusteltu.
- 2) Valitus hylätään muilta osin.
- 3) *Compañía española para la fabricación de aceros inoxidables SA:n (Acerinox) kumoamiskanne*, siltä osin kuin se perustuu kanneperusteeseen, jonka mukaan Euroopan yhteisöjen komissio on tehnyt virheen katsoessaan, että Avesta Sheffield AB:n 14.1.1994 tytäryhtiöilleen lähettämä telekopio on todistusvoimainen, hylätään.

4) *Compañía española para la fabricación de aceros inoxidables SA (Acerinox)* velvoitetaan korvaamaan tässä oikeusasteessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut. Ensimmäisessä oikeusasteessa käytyyn oikeudenkäyntiin, jonka päätteeksi annettiin tämän tuomiolauselman 1 kohdassa mainittu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio, liittyvistä kuluista vastataan kyseisen tuomion tuomiolauselman 3 kohdassa määrättyllä tavalla.

(<sup>1</sup>) EYVL C 109, 4.5.2002.

2) *ThyssenKrupp Stainless GmbH, ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA* ja Euroopan yhteisöjen komissio vastaavat kukin omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EYVL C 109, 4.5.2002.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(ensimmäinen jaosto)

14 päivänä heinäkuuta 2005,

yhdistetyissä asioissa C-65/02 P ja C-73/02 P, *ThyssenKrupp Stainless GmbH ym. vastaan Euroopan yhteisöjen komissio* (<sup>1</sup>)

(Muutoksenhaku — EHTY:n perustamissopimus — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Seostelisiä — Sakon määrän alentaminen — Yhteistyö hallinnollisessa menettelyssä — Kilpailusääntöjen rikkomisesta vastuuseen joutuminen — Puolustautumisoikeudet)

(2005/C 217/05)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa ja italia)

Yhdistetyissä asioissa C-65/02 P ja C-73/02 P, joissa on kyse kahdesta EHTY:n tuomioistuimen perussäännön 49 artiklaan perustuvasta valituksesta, jotka on pantu vireille 28.2.2002, **ThyssenKrupp Stainless GmbH**, aiemmin Krupp Thyssen Stainless GmbH, (edustajanaan Rechtsanwalt M. Klusmann,) **ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA**, aiemmin Acciai speciali Terni SpA, (edustajinaan avvocato A. Giardina ja avvocato G. Di Tommaso,) vastapuolenaan **Euroopan yhteisöjen komissio**, (asiamiehenään A. Whelan, avustajanaan Rechtsanwalt H.-J. Freund sekä asiamiehinnään A. Whelan ja V. Superti, avustajanaan avvocato A. Dal Ferro,) yhteisöjen tuomioistuin (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. Jann sekä tuomarit A. Rosas, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts ja S. von Bahr (esittelevä tuomari), julkisasiamies: P. Léger, kirjaaja: R. Grass, on antanut 14.7.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1) Valitukset ja vastavalitus hylätään.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(suuri jaosto)

12 päivänä heinäkuuta 2005,

asiassa C-304/02: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Ranskan tasavalta (<sup>1</sup>)

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Kalastus — Jäsenvaltioilla oleva valvontavelvollisuus — Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio, jossa jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen todetaan — Täytäntöönpanon laiminlyönti — EY 228 artikla — Kiinteämääräisen hyvityksen maksaminen — Uhkasakon määrääminen)

(2005/C 217/06)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Asiassa C-304/02, jossa on kyse EY 228 artiklaan perustuvasta jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättämisestä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 27.8.2002, Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehinnään M. Nolin, H. van Lier ja T. van Rijn, vastaan Ranskan tasavalta, asiamiehinnään G. de Bergues ja A. Colomb, yhteisöjen tuomioistuin (suuri jaosto), toimien kokoonpanossa: presidentti V. Skouris, jaostojen puheenjohtajat P. Jann (esittelevä tuomari) ja C. W. A. Timmermans sekä tuomarit C. Gulmann, J.-P. Puisseochet, R. Schintgen, N. Colneric, S. von Bahr ja J. N. Cunha Rodrigues, julkisasiamies: L. A. Geelhoed, kirjaaja: johtava hallintovirkamies M. Múgica Arzamendi, sittemmin johtava hallintovirkamies M.-F. Contet ja apulaiskirjaaja H. v. Holstein, on antanut 12.7.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1) Koska Ranskan tasavalta ei ole varmistanut yhteisön säännöksissä säädettyjen vaatimusten mukaista kalastustoiminnan valvontaa ja

— koska se ei ole varmistanut, että kalastustoimintaa koskevan säännösten rikkomisista nostetaan syyte yhteisön säännöksissä säädettyjen vaatimusten mukaisesti,